



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 31 maggio 2011 (07.07)  
(OR. en)**

**10178/11**

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2011/0110 (NLE)**

---

**AVIATION 136  
RELEX 507  
AMLAT 49**

**RELAZIONE**

---

del: Segretariato generale del Consiglio  
al COREPER/Consiglio

---

n. prop. Com: 9982/11 AVIATION 128 RELEX 477 AMLAT 45

---

Oggetto: ***Preparazione della sessione del Consiglio "Trasporti, telecomunicazioni e energia" del 16 giugno 2011***

Proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma dell'accordo sui trasporti aerei tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica federativa del Brasile, dall'altra

– Adozione

---

**A. INTRODUZIONE**

Il 5 maggio 2010 la Commissione ha presentato al Consiglio una raccomandazione volta ad autorizzarla ad avviare negoziati in vista di un accordo globale relativo ai trasporti aerei con la Repubblica federativa del Brasile. L'obiettivo principale dell'accordo consiste nell'ulteriore rafforzamento della cooperazione con il Brasile nel settore del trasporto aereo e nell'offerta di vantaggi reciproci grazie all'apertura del mercato del traffico aereo UE-Brasile.

Con il Brasile sono già stati firmati un accordo concernente taluni aspetti dei servizi aerei ed un accordo in materia di sicurezza (14 luglio 2010). Il nuovo accordo globale agevolerà i flussi commerciali e arrecherà ulteriori vantaggi economici a vettori aerei, aeroporti, passeggeri, spedizionieri, all'industria turistica e all'economia in senso lato sia dell'Unione europea, sia del Brasile.

Inoltre, esso garantirà una più stretta collaborazione e convergenza normativa in settori come protezione, sicurezza, ambiente, gestione del traffico aereo, tutela dei consumatori, questioni occupazionali e l'applicazione della legislazione in materia di concorrenza e delle norme sugli aiuti di Stato.

## **B. LAVORI SVOLTI NEGLI ORGANI DEL CONSIGLIO**

Il 15 ottobre 2010, durante la presidenza belga, il Consiglio ha adottato una decisione del Consiglio che autorizza la Commissione ad avviare negoziati con il Brasile al fine di concludere un accordo globale sul trasporto aereo. Sulla base di tale mandato, la Commissione ha condotto cinque cicli di negoziati con le autorità brasiliane e l'accordo è stato siglato il 17 marzo 2011.

Il 6 maggio 2011 la Commissione ha presentato al Consiglio una proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma dell'accordo sui trasporti aerei tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica federativa del Brasile, dall'altra (doc. 9982/11). La proposta è stata esaminata dal Gruppo "Trasporti aerei". Talune delegazioni hanno fatto alcune proposte di modifica delle disposizioni relative al funzionamento del comitato misto istituito dall'accordo. Tenendo conto attentamente dei pareri espressi e dopo aver consultato il Servizio giuridico del Consiglio, la presidenza ungherese ha proposto un testo di compromesso che è stato accettato da tutte le delegazioni.

## **C. COMPITI DEL COREPER/CONSIGLIO**

In seguito all'esame del testo della decisione del Consiglio e dell'accordo, e alla relativa messa a punto da parte dei giuristi-linguisti (docc. 10175/11 e 10177/11), si invita il Comitato dei Rappresentanti permanenti a:

- approvare la decisione del Consiglio relativa alla firma dell'accordo sui trasporti aerei tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica federativa del Brasile, dall'altra;
- presentare il fascicolo al Consiglio affinché adotti la decisione durante la sessione del Consiglio TTE (formazione "Trasporti") del 16 giugno 2011, in modo da consentire la firma dell'accordo.